

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1966-1967

11 MEI 1967.

**BEGROTING DER DOTATIËN  
voor het dienstjaar 1967.**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER POSSON.

DAMES EN HEREN,

De begroting voor het dienstjaar 1967 werd vastgesteld op een bedrag van 584 983 000 F. Verscheidene amendementen werden op deze begroting ingediend.

\* \* \*

**A. — HOOFDSTUK I.**

Het eerste amendement werd ingediend door de Regering. (Stuk n° 4-IV/3).

Het strekt ertoe de door de wet van 14 juli 1951 vastgestelde dotatie van Z. K. H. Prins Karel van België weder in te schrijven. Met het oog hierop stelt de Regering voor onder een artikel 104bis(nieuw) een krediet van 4 miljoen uit te trekken.

Dit amendement werd eenparig aangenomen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. — Leden : de heren Dequae, Kieboom, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — de heren Boeykens, Cools (André), Detiège, Harmegnies, Merlot, Nyffels, Simonet, Terwagne. — de heren Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — de heer Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Cooremans, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — de heren Boulef, Paque (Simon), Vandenhove, Vanthilt. — de heren Hubaux, Pede, Van Lüth de Jeude. — de heer Babylon.

Zie :

4-IV (1966-1967) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 en 3 : Amendementen.

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1966-1967

11 MAI 1967.

**BUDGET DES DOTATIONS  
pour l'exercice 1967.**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. POSSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget pour l'exercice 1967 a été arrêté au montant de 584 983 000 F. Plusieurs amendements à ce budget ont été présentés.

\* \* \*

**A. — CHAPITRE I<sup>e</sup>.**

Le premier amendement a été présenté par le Gouvernement. (Doc. n° 4-IV/3).

Il tend à rétablir la dotation de S. A. R. le prince Charles de Belgique, fixée par la loi du 14 juillet 1951. À cet effet, le Gouvernement propose d'inscrire un crédit de 4 millions, sous un article 104bis (nouveau).

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. — Membres : MM. Dequac, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — MM. Boeykens, Cools (André), Detiège, Harmegnies, Merlot, Nyffels, Simonet, Terwagne. — MM. Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — M. Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Cooremans, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — MM. Boulef, Paque (Simon), Vandenhove, Vanthilt. — MM. Hubaux, Pede, Van Lüth de Jeude. — M. Babylon.

Voir :

4-IV (1966-1967) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 et 3 : Amendements.

## B. — HOOFDSTUK II.

Voorts werd op artikel 105 door het Bureau van de Senaat een amendement medegedeeld dat ertoe strekt het krediet van 175 500 000 F te brengen op 208 500 000 F.

Het amendement werd zonder besprekking eenparig aangenomen.

## C. — HOOFDSTUK III.

Op artikel 106 werden verschillende amendementen ingediend.

1. Door de Commissie voor de Comptabiliteit werd voor eerst een voorstel gedaan om het krediet van 207 312 000 F te vermeerderen met 41 686 000 F.

Een gedeelte ervan, d.i. 3 785 000 F, vertegenwoordigt een verbeterde raming van verschillende begrotingslittera's en omvat o.m. het nodige krediet om de kosten te dekken die voortvloeien uit de verwezenlijking van de tweede fase van het akkoord van sociale programmatie, dit wat de wedden van het personeel betreft.

Deze kredietverhoging gaf geen aanleiding tot besprekking. Zij werd door de Commissie eenparig aangenomen.

2. Over het resterende gedeelte van de voorgestelde kredietverhoging, zegge 37 901 000 F, werd langdurig van gedachten gewisseld. Deze vermeerdering moet het mogelijk maken de parlementaire basisvergoeding, die thans 300 000 F 's jaars bedraagt, per 1 januari 1967 op 425 000 F te brengen.

De voorgestelde aanpassing wordt o.m. verantwoord door het feit dat de vergoeding sedert 1959 niet meer werd gewijzigd, en dat zij dus geenszins de evolutie van de bezoldigingen van de particuliere en de overheidssector heeft gevuld. Het aangehaalde argument werd door iedereen als gegronde aangezien. Opmerkingen werden er dien-aangaande niet gemaakt. De discussie liep veeleer over de modaliteiten van de aanpassing alsmede over de datum waarop zij diende toegepast te worden.

In stemming gebracht, werd het voorstel om het voor 1967 aangevraagde krediet te verhogen met 37 901 000 F verworpen met 12 stemmen tegen 8.

3. Het door een lid ingediende amendement dat ertoe strekt het aangevraagde krediet met 22 109 000 F te vermeerderen werd met 15 tegen 5 stemmen aangenomen.

Aldus zal met ingang van 1 juni 1967 de parlementaire basisvergoeding op 425 000 F gebracht worden (100 %) bedrag dat gekoppeld wordt aan de spilindex toegepast op de wedden van het Rijkspersoneel.

4. Ingevolge de goedkeuring van dit amendement vervalt het amendement van een ander lid, waarbij voorgesteld werd de parlementaire vergoeding op 425 000 F te brengen met ingang van 1 juli 1967, en dit bedrag rechtstreeks te koppelen aan het indexcijfer 132 der kleinhandelsprijzen (132 = 100%).

5. Op hetzelfde artikel 106 werd door het College van Quaestoren van de Kamer nog een amendement ingediend dat ertoe strekt de voor 1967 aangevraagde kredieten met 14,4 miljoen te verhogen. Deze verhoging moet dienen om de kosten in verband met de inrichtingswerken aan de derde verdieping en het optrekken van een 4<sup>de</sup> verdieping boven de Quaestuurvleugel van het Paleis der Natie te dekken.

Dit amendement werd eenparig aangenomen nadat een lid nadere uitleg had gevraagd omtrent het nut en de noodzakelijkheid van deze verbouwingswerken.

## B. — CHAPITRE II.

La Commission a été saisie d'un amendement communiqué par le Bureau du Sénat tendant à porter le crédit prévu à cet article 105 de 175 500 000 F à 208 500 000 F.

L'amendement a été adopté à l'unanimité, sans discussion.

## C. — CHAPITRE III.

A l'article 106, plusieurs amendements ont été présentés.

1. La Commission de la Comptabilité a tout d'abord proposé de majorer de 41 686 000 F le crédit de 207 312 000 F.

Une partie de cette augmentation, à savoir un montant de 3 785 000 F, représente une estimation corrigée de plusieurs litteras du budget et comprend notamment le crédit nécessaire à la couverture des frais qui résultent de la réalisation de la deuxième phase de l'accord de programmation sociale en ce qui concerne les rémunérations du personnel.

Cette majoration de crédit n'a pas donné lieu à discussion. Elle a été adoptée à l'unanimité par votre Commission.

2. Quant au reste de la majoration de crédit proposée, à savoir 37 901 000 F, elle a fait l'objet d'un long échange de vues. Cette majoration doit permettre de porter l'indemnité parlementaire de base, qui est actuellement de 300 000 F par an, à 425 000 F à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1967.

L'adaptation proposée est justifiée notamment par le fait que l'indemnité n'a plus subi de modifications depuis 1959 et qu'elle n'a donc pas suivi l'évolution des rémunérations dans les secteurs privés et publics. Cet argument a été unanimement considéré comme fondé. Aucune observation n'a été formulée à ce sujet. La discussion a plutôt porté sur les modalités de l'adaptation ainsi que sur la date à laquelle elle devrait prendre cours.

Mise aux voix, la proposition d'augmenter de 37 901 000 F le crédit de 1967 a été rejetée par 12 voix contre 8.

3. L'amendement présenté par un membre et tendant à majorer de 22 109 000 F le crédit sollicité a été adopté par 15 voix contre 5.

Ainsi, l'indemnité parlementaire de base sera portée à 425 000 F (100 %) à partir du 1<sup>er</sup> juin 1967; ce montant est rattaché à l'indice-pivot appliqué en ce qui concerne les rémunérations des agents de l'Etat.

4. L'adoption de cet amendement rend superflue celui présenté par un autre membre et tendant à porter l'indemnité parlementaire à 425 000 F à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1967 en rattachant directement ce montant à l'indice 132 des prix de détail (132 = 100 %).

5. Au même article 106, le Collège des Questeurs a encore présenté un amendement tendant à majorer de 14,4 millions les crédits sollicités pour 1967. Cette majoration doit permettre de couvrir les frais résultant des travaux d'aménagement du troisième étage ainsi que la construction d'un quatrième étage au-dessus de l'aile de la Questure du Palais de la Nation.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité, après qu'un membre eût demandé des précisions concernant l'utilité et la nécessité de ces travaux d'aménagement.

## D. — HOOFDSTUK IV.

Ten slotte werd door de Regering een amendement ingediend (Stuk nr 4-IV/2) dat ertoe strekt de tekst van artikel 110 aan te vullen met de volgende woorden :

« (met inbegrip van de schuldvorderingen betreffende het vorige dienstjaar) ».

Dit amendement oefent geen invloed uit op het totaal der kredieten.

Het werd eenparig aangenomen.

\* \* \*

Met inachtneming van voormelde wijzigingen zal het totaal der begroting uiteindelijk 662 277 000 F bedragen.

De door de Commissie gewijzigde begroting werd aangenomen met 14 stemmen en 4 onthoudingen.

*De Verslaggever,*

J. POSSON.

*De Voorzitter,*

J.-J. MERLOT.

## D. — CHAPITRE IV.

Enfin, le Gouvernement a présenté un amendement (Doc. n° 4-IV/2) tendant à compléter le texte de l'article 110 par ce qui suit :

« (y compris les créances relatives à l'exercice précédent) ».

Cet amendement n'exerce aucune influence sur le total des crédits.

Il a été adopté à l'unanimité.

\* \* \*

Compte tenu des modifications qui précédent, le budget s'élèvera, en fin de compte, à la somme de 662 277 000 F.

Le budget, tel que modifié par la Commission, a été adopté par 14 voix et 4 abstentions.

*Le Rapporteur,*

J. POSSON.

*Le Président,*

J.-J. MERLOT.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN.

## HOOFDSTUK I (van de tabel)

Een nieuw artikel 104bis (nieuw) toevoegen dat luidt als volgt :

« Art. 104bis. — Jaarlijkse dotalie aan Z.K.H. Prins Karel van België : 4 000 000 F ».

(Vermeerdering met 4 000 000 F.)

## HOOFDSTUK II (van de tabel).

(Amendement medegedeeld  
door het Bureau van de Senaat.)

Artikel 105, Senaat :

**Het krediet van :**

« 175 500 000 F »,

**brengen op :**

« 208 500 000 F ».

(Vermeerdering met 33 000 000 F.)

## HOOFDSTUK III (van de tabel).

Artikel 106, Kamer van Volksvertegenwoordigers :

**Het krediet van :**

« 207 312 000 F »,

**brengen op :**

« 247 606 000 F ».

(Vermeerdering met 40 294 000 F.)

## HOOFDSTUK IV.

Artikel 110, Materieel, onderhoudskosten (blz. 3).

**De tekst aanvullen met wat volgt :**

« (met inbegrip van de schuldborderingen betreffende het vorige dienstjaar) ».

## AMENDEMENTS ADOPTÉS

## PAR LA COMMISSION DES FINANCES.

## CHAPITRE I (du tableau).

Ajouter un article 104bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 104bis. — Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique : 4 000 000 F ».

(Majoration de 4 000 000 F.)

## CHAPITRE II (du tableau).

(Amendement communiqué  
par le Bureau du Sénat.)

Article 105, Sénat :

**Porter le crédit de :**

« 175 500 000 F »,

à :

« 208 500 000 F ».

(Majoration de 33 000 000 F.)

## CHAPITRE III (du tableau).

Article 106, Chambre des Représentants :

**Porter le crédit de :**

« 207 312 000 F »,

à

« 247 606 000 F ».

(Majoration de 40 294 000 F.)

## CHAPITRE IV.

Article 110, Matériel, frais d'entretien (p. 2).

**Compléter le texte par ce qui suit :**

« (y compris les créances relatives à l'exercice précédent) ».